

**MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO
SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DEL MECANISMO DE CONSULTAS
BILATERALES ENTRE LA SECRETARÍA DE ESTADO EN LOS
DESPACHOS DE RELACIONES EXTERIORES Y COOPERACIÓN
INTERNACIONAL DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS
Y EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA
DE KOSOVO**

La Secretaría de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional de la República de Honduras y El Ministerio de Asuntos Exteriores de la República de Kosovo, en lo sucesivo referidos como "las Partes",

Guiados por los principios de respeto a la soberanía, la igualdad, la no injerencia en los asuntos internos de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas,

Considerando que es beneficioso para ambas partes consultarse e intercambiar opiniones a diferentes niveles, sobre temas de las relaciones bilaterales y asuntos regionales e internacionales de interés mutuo,

Han acordado lo siguiente:

**Artículo 1
Propósito**

El objetivo de este Memorando de Entendimiento es crear las condiciones para el mantenimiento de negociaciones y consultas periódicas a nivel de Ministros de Asuntos Exteriores y de otros niveles sobre temas internacionales, regionales y bilaterales de interés mutuo.

**Artículo 2
Consultas**

1. Las Partes se consultarán, dando prioridad a las siguientes cuestiones:
 - 1.1 el desarrollo de las relaciones bilaterales;
 - 1.2 los problemas globales y regionales de interés común;
 - 1.3 el intercambio de información sobre el curso de la aplicación de los acuerdos bilaterales.

**Artículo 3
Reuniones conjuntas**

1. Los Ministros de Asuntos Exteriores de las Partes o sus representantes y expertos se reunirán anualmente, de conformidad como se acuerda en Pristina y Tegucigalpa cuando se considere necesario celebrar consultas sobre cuestiones de interés mutuo de las relaciones internacionales, regionales y bilaterales.
2. Para el tratamiento de temas específicos se pueden crear grupos especiales de expertos que trabajen de común acuerdo.

Artículo 4 Cooperación

1. Las Partes cooperarán y se consultarán para coordinar su posición dentro del marco de las organizaciones y foros internacionales.
2. Las Partes cooperarán entre sí a través de las misiones diplomáticas y consulares en terceros países.

Artículo 5 Seminarios y actividades conjuntas

Las Partes crearán condiciones favorables para la interacción de los servicios diplomáticos, el ejercicio de contactos directos, compartir su experiencia a través del intercambio de empleados, la organización de seminarios y la investigación conjunta, en la búsqueda de diferentes tipos de enlaces directos entre ellos.

Artículo 6 Enmiendas

1. El presente Memorando podrá ser modificado por consentimiento mutuo por escrito de las Partes.
2. Cualquier modificación de este convenio deberá formar parte integral del mismo luego de la firma de las Partes.

Artículo 7 Entrada en vigor

Este Memorando entrará en vigor en la fecha de su firma y permanecerá siendo válido, a no ser que una de las partes notifique a la otra por escrito su intención de denunciarlo, al menos con seis meses de antelación.

Hecho en New York el 25 sept. 2019 en dos ejemplares originales, en idioma inglés y español, siendo ambos textos igualmente auténticos. En caso de diferencias de interpretación, prevalecerá el texto en idioma Inglés.

Por la Secretaría de Estado en los
Despachos de Relaciones Exteriores
y Cooperación Internacional
de la República de Honduras



Lisandro Rosales Bañegas
Secretario de Estado de Relaciones
Exteriores y Cooperación
Internacional

Por el Ministerio de Relaciones
Exteriores de la República de
Kosovo



Behgjet Isa Pacolli
Viceprimer Ministro Principal y
Ministro de Relaciones Exteriores

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON ESTABLISHMENT OF THE MECHANISM ON BILATERAL
CONSULTATIONS BETWEEN
THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF KOSOVO
AND THE SECRETARY OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL
COOPERATION OF THE REPUBLIC OF HONDURAS**

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kosovo and the Secretary of Foreign Affairs and International Cooperation of the Republic of Honduras, hereinafter referred to as "the Parties",

Guided by the principles of respect for sovereignty, equality, non-interference in the internal affairs in accordance with the Charter of the United Nations,

Whereas it is beneficial for both parties to consult and exchange views at different levels, on issues of bilateral relations and regional and international issues of mutual interest,

Have agreed as follows:

**Article 1
Purpose**

The objective of this Memorandum of Understanding is to create conditions for maintaining regular negotiations and consultations at the level of Foreign Affairs Ministers and other levels in international, regional and bilateral issues of mutual interest.

**Article 2
Consultations**

1. The Parties shall consult, giving priority to the following issues:
 - 1.1 the development of bilateral relations;
 - 1.2 the global and regional issues of mutual interest;
 - 1.3 the exchange of information on the course of the implementation of bilateral agreements.

**Article 3
Joint meetings**

1. The Foreign Ministers of the Parties or their representatives and experts will meet annually, as accordingly agreed in Pristina and Tegucigalpa whenever considered necessary to hold consultations on issues of mutual interest of international, regional and bilateral relations.
2. For the treatment of specific topics there may be created ad hoc working groups of experts by mutual consent.

**Article 4
Cooperation**

1. The Parties shall cooperate and consult each other to coordinate their position within the framework of international organizations and forums.
2. The Parties shall cooperate with each other through diplomatic and consular missions in third countries.

**Article 5
Seminars and Joint Activities**

The Parties shall create favorable conditions for the interaction of the diplomatic services, exercising direct contacts, share their experience through the exchange of employees, arranging of seminars and joint research, search for different types of direct links between them.

**Article 6
Amendments**

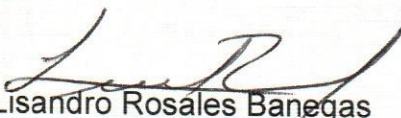
1. This Memorandum may be amended by mutual written consent of the Parties.
2. Any amendment to this Memorandum shall form integral part upon the signature by the Parties.

**Article 7
Entry into Force**


This Memorandum will enter into force on the date of its signature and will remain valid, unless one party informs the other in writing of its intention to denounce, at least six months in advance.

Done in New York on Sept. 25, 2019 in two original copies, in the, English and Spanish languages, each text being equally authentic. In case of different interpretations, the English language text shall prevail.

For the Secretary of Foreign Affairs
and International Cooperation of the
Republic of Honduras


Lisandro Rosales Bañegas
Secretary of Foreign Affairs and
International Cooperation

For the Ministry of Foreign Affairs of
the Republic of Kosovo


Behgjet Isa Pacolli
Principal Deputy Prime Minister and
Minister of Foreign Affairs